



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
29 de febrero de 2012  
Español  
Original: inglés

### **Carta de fecha 29 de febrero de 2012 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente del Sudán ante las Naciones Unidas**

En relación con la denuncia que presenté el 27 de febrero de 2012 relativa a la agresión militar contra la integridad territorial de la República del Sudán por parte de la sección septentrional del Ejército de Liberación del Pueblo Sudanés SPLA y los movimientos rebeldes de Darfur (S/2012/118), que fue lanzada desde el interior de los territorios del Gobierno de Sudán del Sur y apoyada por las Fuerzas Armadas de ese país, tengo el honor de informar al estimado Consejo que los elementos armados del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, que cruzaron la frontera internacional y se alojaron en la zona de Tumsaha en Sudán del Sur, han tomado parte en la reciente agresión contra las Fuerzas Armadas Sudanesas en la zona del lago Abiad en Kordofán del Sur.

Las Fuerzas Armadas de Sudán del Sur facilitaron el transporte de elementos armados del Movimiento por la Justicia y la Igualdad desde la zona de Tumsaha y sus alrededores en Balila y Mishaish hasta la zona de Raja y posteriormente a Aweil, Abiminun y Faryang, y permanecieron en esa zona el 9 de febrero a la espera de participar en la reciente agresión perpetrada contra nuestras fuerzas armadas en el lago Abiad.

Hay que señalar que, el 11 de febrero, toda esta información relativa al desplazamiento de los elementos armados del Movimiento por la Justicia y la Igualdad dentro de los territorios de Sudán del Sur se puso en conocimiento, por conducto de las autoridades competentes del Sudán en Addis Abeba, del Jefe de Estado Mayor del SPLA de Sudán del Sur, quien negó que se tratase de fuerzas del Movimiento por la Justicia y la Igualdad, aunque confirmó que las fuerzas pertenecían a la sección septentrional del SPLA. Pese a que el Jefe de Estado Mayor del Gobierno del Sur negara la pertinencia de esas fuerzas al Movimiento por la Justicia y la Igualdad, su respuesta demuestra de forma categórica la participación de Sudán del Sur en el ataque del día 26 y confirma además que la agresión fue lanzada desde territorios de Sudán del Sur, en contravención del Memorando de no agresión acordado recientemente por los dos países bajo los auspicios del Sr. Thabo Mbeki.

Asimismo, quisiera aclarar que el lago Abiad está dividido entre la República del Sudán y la República de Sudán del Sur por la frontera de enero de 1956 y que no hay ninguna controversia al respecto. El lago Abiad en su totalidad no se encuentra entre las cuatro o cinco zonas objeto de controversia en la frontera entre ambos



países, y nuestras fuerzas armadas, que fueron atacadas por fuerzas del SPLA y el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, estaban situadas dentro del territorio de la República del Sudán.

Deseo recordar al estimado Consejo que la cumbre de la Conferencia Internacional sobre la Región de los Grandes Lagos celebrada en Kampala en diciembre de 2011 calificó de negativo el papel que desempeñaba el Movimiento por la Justicia y la Igualdad, equiparándolo con el papel del Ejército de Resistencia del Señor en la región.

En conclusión, el Gobierno del Sudán, que actúa con comedimiento ante la agresión constante de la República de Sudán del Sur, insta al estimado Consejo a que exhorte al Gobierno de Sudán del Sur a poner fin de inmediato a su agresión y a la asistencia que presta a los diversos movimientos rebeldes. Si el Gobierno de Sudán del Sur hace caso omiso a ese llamamiento, el Gobierno de la República del Sudán se reserva el derecho a responder a cualquier agresión del Sur para garantizar la seguridad de su integridad territorial.

Le agradecería que hiciera distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Daffa-Alla Elhag Ali **Osman**  
Representante Permanente

---